

Standardisierte kompetenzorientierte  
schriftliche Reifeprüfung

AHS

8. Mai 2017

Französisch  
Hören (B1)

Korrekturheft

## Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

### *Korrektur der Aufgaben*

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

### *Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten*

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

### *Standardisierte Korrektur*

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

### *Online-Helpdesk*

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort. Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu bewerten sind. Sie können den Helpdesk bis zum unten angegebenen Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zum unten angegebenen Zeitpunkt zeitgleich an alle Lehrer/innen versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- [http://bestellung.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_AHS.pdf](http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf) (AHS)
- [http://bestellung.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk\\_BHS.pdf](http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf) (BHS)

<b>Online-Helpdesk Französisch</b>	
Eingabe Helpdesk:	Montag 08. Mai 2017 um 16 Uhr bis Mittwoch 10. Mai 2017
Eingabeschluss:	Mittwoch 10. Mai 2017 um 24 Uhr
Versand der Antwort-E-Mails:	Donnerstag 11. Mai 2017 um 20 Uhr

### ***Telefon-Hotline***

Die Telefon-Hotline ist ausschließlich in dem unten angegebenen Zeitraum besetzt. Bitte ordnen Sie Ihre Anfragen nach Fertigkeit, Aufgabe und Fragenummer, um dem Hotline-Team eine rasche Bearbeitung zu ermöglichen. Vielen Dank!

<b>Telefon-Hotline Französisch</b>	
Telefon-Hotline Termin:	Freitag 12. Mai 2017 von 14 bis 16 Uhr
Telefonnummer:	01 533 6214 4064

## 1 Stage à l'ambassade de France

0	1	2	3	4	5	6	7
B	C	A	C	D	B	D	A

### Begründungen

0

Le locuteur dit : « Donc, ce stage s'est déroulé entre septembre 2011 et avril 2012 à l'ambassade de France en Autriche. » Le jeune Français a donc fait le stage pendant plusieurs mois.

1

Le locuteur dit : « Alors, j'ai cherché sur internet des offres de stages dans le milieu diplomatique et j'ai trouvé cette offre pour l'Autriche. » Il découvre donc l'annonce pour le stage pendant ses recherches en ligne.

2

Le locuteur dit : « Le lendemain la chef de service m'a appelé pour passer un entretien téléphonique et j'ai eu une réponse positive assez rapidement. » Quand il pose sa candidature, on lui offre donc très vite le job.

3

Le locuteur dit : « J'ai toujours été passionné d'histoire et de relations internationales et c'est pourquoi je, je voulais aussi avoir une expérience dans ce milieu-là. » Il a donc postulé pour ce travail parce qu'il s'intéresse à des sujets en lien avec la diplomatie.

4

Le locuteur dit : « Au début mon contrat ne durait que trois mois, mais j'ai décidé de prolonger parce que je me plaisais bien là-bas. » Il a beaucoup aimé son travail, donc il reste plus longtemps à l'ambassade.

5

Le locuteur dit : « Alors, tous les matins je devais lire les principaux journaux autrichiens... der Standard, die Presse, Kurier et faire une revue de presse pour tous les diplomates qui travaillent à Vienne, mais aussi à Paris. » Dans le cadre de son travail, il résume donc les nouvelles des quotidiens autrichiens.

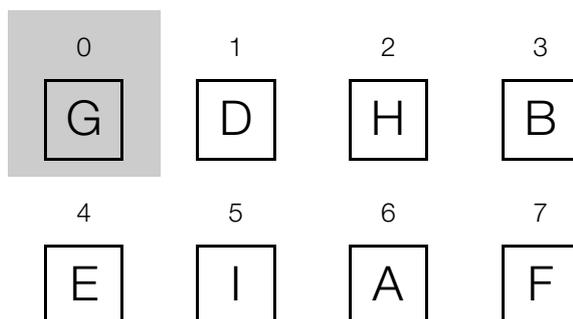
6

Le locuteur dit : « Je travaillais avec trois collègues, deux Françaises et une Autrichienne. Et l'ambiance, l'ambiance de travail était très bonne, on rigolait bien et on savait s'aider quand il y avait des fois, des, des expressions qui nous posaient problème à traduire. » Sur son lieu de travail, on travaille donc très bien ensemble.

7

Le locuteur dit : « C'était une magnifique expérience, j'ai connu beaucoup de gens, j'ai découvert un nouveau milieu et j'ai surtout beaucoup lu et appris des choses nouvelles. » Il a donc aimé son travail parce qu'il est entré dans un domaine inconnu.

## 2 Mon plus grand défi



### Begründungen

**0**

Le locuteur dit : « À la fin de, de l'été, mes amis et moi sommes partis en vacances. [...] Nous sommes partis en vacances à Malte, sur l'île de Malte. » Il part donc à Malte avec ses copains pour passer des vacances.

**1**

Le locuteur dit : « Nous sommes partis en vacances à Malte, sur l'île de Malte [...] pour une semaine dans une, une location. Nous avons loué un appartement, ensemble. » Pour habiter, les amis choisissent donc de s'installer ensemble.

**2**

Le locuteur dit : « C'était très, très sympathique : on s'achetait notre nourriture, on se faisait à manger, on dormait, on sortait. » Ils font les courses et aiment donc cuisiner ensemble.

**3**

Le locuteur dit : « Un après-midi, nous avons décidé de partir en excursion avec mes amis sur l'île de Gozo. C'est une, une île au large de Malte qui est connue pour son lagon bleu. L'eau de la mer est très, très bleue, vraiment très belle et c'est très agréable de s'y baigner et de la voir, la prendre en photo. » Ils vont donc à Gozo pour nager dans une eau magnifique.

**4**

Le locuteur dit : « Nous nous sommes rendus donc près de falaises en fait, nous avons nagé jusqu'à des falaises et nous avons commencé un petit peu à grimper pour vouloir sauter, faire des plongeurs en fait. » Les amis veulent donc monter sur les falaises pour se jeter dans l'eau.

**5**

Le locuteur dit : « Puis, restent Frédéric et moi. [...] Alors Frédéric saute, puis après mes trois amis m'attendent en bas dans la mer, [...] et là je pouvais plus sauter, j'avais peur, j'osais plus sauter. » Quand il est seul, il commence donc à perdre courage.

**6**

Le locuteur dit : « Ce qui était drôle, c'est que des, des touristes passaient en bas, en bateau ou à pied, et disaient : "Ah, regardez là-haut, il y a quelqu'un qui va sauter, il va sauter." » Des vacanciers s'arrêtent donc pour observer le spectacle.

**7**

Le locuteur dit : « Aujourd'hui encore, mes amis se moquent un peu de moi pour cette histoire. » Aujourd'hui, les amis aiment donc rire en y pensant.

### 3 Le sport et moi

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>les sports d'endurance</i>	
1	<p><b>2-3</b>  <b>2 ou 3 fois</b>  <b>2 fois</b>  <b>3 fois</b></p> <p>2 à 3 fois  2 fois par semaine  2 ou 3 fois  2-3 a semaine  2-3 fois par semaine  2-3 fois/semaine  2-3 par semaine  2x à semaine  3  3 fois par semaine  3x a semaine  deux fois  deux ou trois  deux où trois fois  deux ou trois fois  deux, trois fois  deux, trois par semaine  deux/trois fois  trois fois</p>	<p>3 ou 4 fois  30 minutes – une heure  30-60 minutes  3-4 par semaine  jogging  promenad</p>
2	<p><b>la Promenade des Anglais en forêt dans la nature</b></p> <p>à nature  dans la forêt  forêts, nature  la promenades anglaises  la promenades d'anglais  la forêt  la nature  le foret  le forêt  le forret  les forets  les forêts  nature  promenade d'Anglais  proménade des Anglais  un forêt</p>	<p>c'est difficile  dans les promenades  jogging  le court d'anglais  le parc  le park  les promenades  natural  vélo  Vélo et natasion  vélo, jogging</p>
3	<p><b>la danse</b></p> <p>dance  dancer  danser  elle deteste la dance  faire la dance</p>	<p>cours de movement  la dos</p>
4	<p><b>du basketball</b></p> <p>basket ball</p>	<p>faire le ski  marcher</p>

	basquet ball jouer au basketball les sports collectifs	
5	<b>ils marchent</b>  à pied à pied en marchant au pieds avec marcher en pied en marchant Ils marchent la marche les citadins marchent les marches marche marché marche beaucoup marcher beaucoup on marche par marcher	a velo elle mange beaucoup faire de cause grand ville le temps libre pour faire des cour
6	<b>elle est fatiguée</b>  elle est fatigee elle est trop fatigue elle est trop fatiguée elle n'a pas envie elle tout fatigee être fatiguée fatigé fatigée fatigue fatigué la fatigue quand elle est fatiguée si elle est fatigué	à cause de manger a cause de travail elle a des cours elle aime sport elle est fatiguant elle ne fait fatigué français beaucoup marche l'école parce qu'elle a travaille pas de temps, faitgue pas du temps pas le temps pour aller au travaille pour faire des cours pour rester jeune

## Begründungen

**0**

La locutrice dit : « Alors je ne suis pas une grande sportive, mais j'aime les sports d'endurance, c'est-à-dire le vélo, la natation et aussi le jogging. » Audrey pratique donc les sports d'endurance, le vélo, la natation et le jogging.

**1**

La locutrice dit : « Je fais du jogging deux ou trois fois par semaine. » Audrey court donc deux ou trois fois chaque semaine.

**2**

La locutrice dit : « Je cours le long de la Promenade des Anglais, parce que c'est très joli. Parfois, je cours aussi en forêt. C'est plus difficile, mais j'aime être dans la nature quand je cours. » Audrey préfère donc la Promenade des Anglais, la forêt et la nature pour courir.

**3**

La locutrice dit : « Je n'aime pas du tout la danse. Je suis très mauvaise pour bouger mon corps et coordonner les mouvements. C'est un sport que je trouve très difficile et trop rigoureux. » C'est donc la danse qui ne plaît pas à Audrey.

4

La locutrice dit : « J'aime bien les sports collectifs aussi. J'en ai pratiqué quand j'étais plus jeune, par exemple le basketball. » Audrey a donc fait du basketball pendant sa jeunesse.

5

La locutrice dit : « Je fais déjà du sport dans mon travail puisque je marche beaucoup. Et je pense que les Français en général marchent beaucoup. Pour aller au travail, pour faire les courses, on utilise les transports en commun mais on marche aussi beaucoup, surtout quand on habite dans une grande ville où tout est proche comme à Nice. » Beaucoup de citadins marchent donc très souvent.

6

La locutrice dit : « Des fois je suis fatiguée et je n'ai pas du tout envie de faire de sport, je marche assez la journée. » Elle ne fait donc parfois pas de sport parce qu'elle est fatiguée.

#### 4 Participation à un projet social

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>des volontaires internationaux</i>	
1	<b>14</b> <b>quatorze</b>  14 personnes quatorze personnes 14 participants quatorze participants quatorze personnes	4 40
2	<b>3 semaines</b> <b>trois semaines</b>	4 semaines 14 jours trente jours trois dans les vacances deux mois deux semaines en été, 14 jours l'été la durée des vacances les vacances pendant les vacances un an un jeu
3	<b>un mur</b>  mure dans un village un murre une mur une mure le mur le mure	construit des choses des constructions l'agriculture physique s'occuper d'un group un construction un mieur un mour une chapelle
4	<b>dans les Alpes</b> <b>dans les Alpes françaises</b> <b>en Savoie</b>  Alpes Dans les alpes francaise Dans les Alpes francais	La Bretagne À France petit village petit village isolé un village isolé région calme France

	<p>Les Alpes  Les Alpes françaises  Les Alpes français  Dans les Alps  Les Alps  Savoie  Savoy</p>	
5	<p><b>un parc national</b>  la montagne  montagne  parc national  un parc nationale  park national  un parque national  un parque nationale</p>	<p>calme et intéressant  tranquilité  isolée  le village isolé  intéressant  s'occuper les jeunes  une ville isolée  un groupe  un grand ville  les jeunes  très joli</p>
6	<p><b>30 ans</b>  Trente ans  Trente  30</p>	<p>18 ans  18-30 ans  18 à 30 ans</p>
7	<p><b>le matin</b>  matin  seulement le matin  au matin  dans le matin  en matin</p>	<p>à la pres-midi  à midi  dans les vacances  En hiver  l'après-midi  Le premier jour  même temps</p>
8	<p><b>de la randonnée</b>  Aller au parc national  Aller dans parc nationale  aller randoné  aller randonnée  de la randoné  des randonnées  des randonné  elle aime randonnée  elle fait la randonnée  elle randonne  faire des randonés  faire des randonnées  faire la randonnée  la randonnée  marché au montagne  randonnée  randonnée dans un parc  une randonnée</p>	<p>faire du vélo  jouer au foot  vélo  bike</p>

## Begründungen

**0**

La locutrice dit : « Effectivement, j'ai participé à un, un chantier. Alors, ça s'appelle un chantier de, de volontaires internationaux. » Les participants au programme étaient donc des volontaires internationaux.

**1**

La locutrice dit : « Je suis partie avec... on était quatorze personnes. » Il y avait donc quatorze participants.

**2**

La locutrice dit : « On a passé trois semaines ensemble. » La durée du programme était donc de trois semaines.

**3**

La locutrice dit : « Il y a différents types de projet, et moi j'ai choisi un projet un peu plus physique. Donc, nous, il s'agissait de construire quelque chose et on a construit un mur qui, dans un petit village, encadrerait un peu le chemin pour aller vers une petite chapelle. » Estelle devait donc fabriquer un mur.

**4**

La locutrice dit : « Et j'ai choisi aussi ce projet parce qu'il était dans les Alpes, donc dans les Alpes françaises, en Savoie. » Le programme avait donc lieu dans les Alpes, dans les Alpes françaises, en Savoie.

**5**

La locutrice dit : « Et j'ai choisi aussi ce projet parce qu'il était dans les Alpes, donc dans les Alpes françaises, en Savoie, et dans une, dans un village un petit peu isolé. Donc pas tellement près d'une grande ville, mais plutôt vraiment à la montagne, près d'un parc national, très tranquille, très calme. » C'est donc un parc national qui se trouve à côté du village.

**6**

La locutrice dit : « On vit en communauté avec un groupe de jeunes, donc. En général, il faut avoir entre 18 et 30 ans pour participer. » L'âge maximum pour être dans le projet était donc 30 ans.

**7**

La locutrice dit : « Et puis, en plus on en profite quand même un petit peu. C'est quand même un petit peu les vacances [...]. Dans mon cas, on travaillait seulement le matin et l'après-midi on pouvait faire ce qu'on voulait, on avait du temps libre. » C'est donc le matin qu'Estelle participait au projet.

**8**

La locutrice dit : « Donc, ben, la montagne, dans les Alpes, bien sûr, on a fait de la randonnée aussi. » Estelle faisait donc de la randonnée pendant son temps libre.